

COMMENTAIRE COMPOSÉ DE LITTÉRATURE ALLEMANDE ET COURT THÈME

Commentez, **en allemand**, le texte suivant :

Die Szene spielt in einer Kneipe. Die Nachricht vom gerade erfolgten Tod Stalins verbreitet sich. In der Kneipe befinden sich der Wirt, der Aktivist¹ und eine Gestalt, der Schädelverkäufer. Es treten ein der junge Maurer und eine Hure.

JUNGER MAURER *zum Aktivisten*: Das ist ein Mädchen.

He, Aktivist. Du hast die Taschen voll

Mit unserm Geld für deine rote Norm

AKTIVIST Du wirst es auch noch lernen.

JUNGER MAURER Nicht von dir.

Wir brauchen eine Wohnung.

HURE 1 Du hast's eilig.

JUNGER MAURER Jetzt kann ich nicht mehr schludern² auf dem Bau.

Kann sein, ich bau an meiner eignen Wohnung.

AKTIVIST Ich hab dir gleich gesagt, du lernst es noch.

JUNGER MAURER Dich brauch ich nicht dazu.

AKTIVIST Dafür gibts andre.

HURE 1 *singt*: SO SCHÖN WIE HEUT SO SOLL ES IMMER BLEIBEN

Ich glaub, ich hab zu viel getrunken.

JUNGER MAURER Komm.

Ich bring dich heim.

HURE 1 Ich muß zur Arbeit.

JUNGER MAURER Nachtschicht?

HURE 1 Ja, ich hab immer Nachtschicht.

Der Schädelverkäufer ist aufgestanden. Nimmt seinen Sack auf und nähert sich, leicht schwankend.

HURE 1 Was will der.

JUNGER MAURER Das ist der Weihnachtsmann. Fehlt Ihnen was?

SCHÄDELVERKÄUFER Ein schönes Paar. Gestatten Sie, daß ich Ihnen ein kleines

Souvenir anbiete. *Holt einen Totenschädel aus dem Sack. Hure 1 schreit.* Ein Memento Mori für das neue Heim. MITTEN WIR IM LEBEN SIND / VON DEM TOD UMFANGEN. Ich habe ihn selbst ausgegraben. Und dreimal abgekocht. Ein sauberes Exemplar. 18. Jahrhundert nach dem Grabstein. Und es ist ein guter Schädel, fühlen Sie die Schläfe. Die Erde bringt es an den Tag. Hier ist gedacht worden, mein Herr, die Theodizee des großen Leibniz hatte Platz in diesem Hohlraum. Der Materialismus ist ein Irrtum, glauben Sie mir.

HURE 1 *lacht*: Der ist komisch.

SCHÄDELVERKÄUFER Sie können auch ein Skelett haben. Eine philosophische

Flurgarderobe. Legen Sie ab, meine Dame. So viel, mein Herr? Ein Skelett kostet natürlich mehr. Man findet selten ein vollständiges Skelett. Wer weiß, was die Toten

¹ Arbeiter, der die Arbeitsnorm überschritten hat

² flüchtig, nachlässig arbeiten

mit ihren Knochen anstellen. *Kichert.* Ich habe da meine Vermutungen. Lassen wir das. Fünfzig der Schädel.

HURE 1 Ich hab Angst.

JUNGER MAURER Das werden wir gleich haben.

SCHÄDELVERKÄUFER Das ist geschenkt, mein Herr. Es handelt sich nicht um Reichsmark. Ich komme knapp auf die Spesen³.

JUNGER MAURER Packen Sie Ihre Klamotte ein, Chef.

HURE 1 Ich möchte gehn.

SCHÄDELVERKÄUFER Entschuldigen Sie.

Hure 1 und junger Maurer ab. Pause.

SCHÄDELVERKÄUFER Ich würde gern noch das eine oder andere Glas von Ihrem vorzüglichen Schnaps trinken, aber leider, ich bin nicht mehr flüssig. Nehmen Sie den Schädel in Kommision.

WIRT Und bei der Auferstehung wird er eingelöst, wie. Ob Sie das eine oder das andre trinken, ist Ihre Angelegenheit, aber bezahlt wird bar.

AKTIVIST Schlägst du die auch selber tot, Kollege?

SCHÄDELVERKÄUFER *setzt sich an den Tisch des Aktivisten:* Ich arbeite beim Tiefbau. Sozusagen. Wir transportieren Friedhöfe unter Ausschluß der Öffentlichkeit. Umbetten, wie es in der Sprache der Hinterbliebenen heißt. Ich bin ein Hinterbliebener, ich bette um. UNDER BLUOMEN UNDE GRAS. Wir arbeiten nachts. Unter Alkohol, wegen der Infektionsgefahr. GRAUT LIEBCHEN AUCH VOR TOTEN. Für mich eine Tätigkeit von einiger Pikanterie: Ich war Historiker. Ein Fehler in der Periodisierung, das Tausendjährige Reich, Sie verstehn. Seit mich die Geschichte an die Friedhöfe verwiesen hat, sozusagen auf ihren theologischen Aspekt, bin ich immun gegen das Leichengift der zeitlichen Verheißung. Das goldene Zeitalter liegt hinter uns. Jesus ist die Nachgeburt der Toten.

Heiner Müller, *Germania Tod in Berlin* (1956-1971)

Heiner Müller wurde 1929 in einer Kleinstadt in Sachsen geboren. Von 1951 an trat er in Ost-Berlin schriftstellerisch auf. Das Stück *Germania Tod in Berlin* ist eine Selbstbearbeitung. Es wurde zensiert, durfte also weder gespielt noch gedruckt werden. In den achtziger Jahren konnte Müller ungehindert zwischen den beiden deutschen Staaten hin- und herreisen. Er verstarb 1995 in Berlin.

COURT THÈME

Les soirs d'été, Max Goldman aime se promener avec ses deux fils dans le quartier. Ils ne refusent jamais. Ils marchent, bavardent, et en chemin, ils s'assoient sur un banc. S'il est sûr que personne ne les voit, Max Goldman tend son paquet de cigarettes à ses fils. (...) « Ne dites rien à votre mère. » Ils peuvent parfois rester sur le banc plus d'une heure : ils refont le monde et oublient le temps qui passe. Max Goldman parle du futur et il voit ses deux fils qui conquièrent le pays. Il passe ses bras autour de leurs épaules et leur dit : « Nous ouvrirons une succursale sur l'autre Côte, et des camions aux couleurs des Goldman traverseront le pays. »

Joël Dicker, *Le Livre des Baltimore* (2015)

³ die Kosten